



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/2002/4
18 March 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
Шестая сессия, 28 и 31 мая 2002 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

ТОРГОВЫЙ СПРАВОЧНИК ЕЭК ООН

Записка секретариата

На своей сессии в июне 2001 года Комитет одобрил предложение о подготовке торгового справочника (документ TRADE/2001/17). В настоящем документе содержится вводный раздел справочника, первый вариант которого включен в добавление (TRADE/2002/4/Add.1).

Оба документа распространяются **исключительно для информации и представления замечаний.**

Введение

1. В июне 2001 года Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП) постановил разработать и выпускать Торговый справочник для региона ЕЭК ООН, с тем чтобы способствовать устранению существующего информационного пробела и тем самым выполнению своего мандата по "содействию интеграции всех стран, в частности стран с переходной экономикой, в европейскую и глобальную экономику". После сессии Комитета в 2002 году и по истечении короткого периода, установленного для представления замечаний, данный справочник будет опубликован в Интернете, где он будет регулярно обновляться. Кроме того, справочник периодически будет выходить в печатном виде.
2. Предполагается, что такой справочник будет способствовать расширению торговли и инвестиций в регионе, а также служить универсальным информационным источником для малых и средних предприятий (МСП), которым в их экспортной или инвестиционной деятельности требуется информация по институциональным вопросам. Кроме того, ожидается, что он поможет повысить прозрачность регулирующих положений и торговых требований на международном уровне.
3. Справочник будет особенно полезным для стран с ограниченными возможностями для оказания подобных информационных услуг МСП.
4. В настоящее время подготавливается вводный раздел, который будет представлен на рассмотрение Комитета на его сессии в 2002 году. В нем будет содержаться информация о таких международных организациях, как Всемирная таможенная организация, Международная организация комиссий по ценным бумагам и Международная торговая палата. Основная цель этого раздела заключается в том, чтобы предоставить национальным органам сведения, которые позволят им получить доступ к международным нормам и стандартам, содействующим развитию торговли, промышленности и предпринимательства.
5. Ниже приводится перечень сведений, которые были собраны по каждому государству - члену ЕЭК ООН.

ПЛАН РАЗДЕЛОВ ПО СТРАНАМ

1. Информация по вопросам инвестиций и предпринимательства

- a) Национальные агентства по поощрению инвестиций (АПИ)
- b) Организации по поддержке деятельности малых и средних предприятий
- c) Национальные организации по стандартизации
- d) Информационно-контактные центры ЕЭК ООН
- e) Национальные ассоциации брокеров недвижимости
- f) Национальное отделение ПРООН.

2. Правительственные министерства и другие оказывающие поддержку организации

- a) Соответствующие министерства
- b) Арбитражные и посреднические организации по урегулированию коммерческих споров

3. Упрощение процедур торговли

- a) Национальная организация по упрощению процедур торговли
- b) Таможенные органы
- c) Национальная ассоциация транспортно-экспедиторских организаций
- d) Другие транспортные ассоциации

4. Управление предприятиями

- a) Организация, регулирующая вопросы ценных бумаг
- b) Орган, регулирующий банковскую сферу
- c) Орган, регулирующий вопросы бухгалтерского учета
- d) Орган, регулирующий страховой сектор
- e) Регистр компаний
- f) Орган по вопросам конкуренции

5. Финансирование торговли и предпринимательства

- a) Фондовая биржа
- b) Экспортно-импортный банк
- c) Страхование экспорта
- d) Другие национальные организации, занимающиеся финансированием

6. Торговые палаты и ассоциации предприятий

- a) Национальная торговая палата
- b) Местные торговые палаты
- c) Общие ассоциации предприятий
- d) Отраслевые ассоциации предприятий

6. Делегациям предлагается представить свои замечания по содержащейся в справочнике информации до **1 июля 2002 года**, с тем чтобы впоследствии поместить данный документ в Интернете в удобной для использования форме.
